

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2010-2011

---

19 JUILLET 2011

---

**Projet de loi modifiant et complétant le Code pénal en vue d'incriminer l'abus de la situation de faiblesse des personnes et d'étendre la protection pénale des personnes vulnérables contre la maltraitance**

*Procédure d'évocation*

---

## AMENDEMENTS

---

N° 1 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Art. 4

**Dans l'article 347bis proposé, remplacer les mots « une personne » par les mots « un majeur ».**

Justification

Le présent amendement vise à donner suite à une observation formulée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat et à exclure toute possibilité d'interprétation en précisant que la minorité doit être apparente ou connue de l'auteur des faits.

*Voir:*

Documents du Sénat :

5-1095 - 2010/2011 :

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

# BELGISCHE SENAAT

---

ZITTING 2010-2011

---

19 JULI 2011

---

**Wetsontwerp tot wijziging en aanvulling van het Strafwetboek teneinde het misbruik van de zwakke toestand van personen strafbaar te stellen, en de strafrechtelijke bescherming van kwetsbare personen tegen mishandeling uit te breiden**

*Evocatieprocedure*

---

## AMENDEMENTEN

---

Nr. 1 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Art. 4

**In het voorgestelde tweede lid de woorden « een persoon » vervangen door de woorden « een meerderjarige ».**

Verantwoording

Dit amendement komt tegemoet aan een opmerking van de Dienst Wetsevaluatie en wil de interpretatiemogelijkheid uitsluiten waarbij de minderjarigheid duidelijk moet zijn of gekend moet zijn bij de dader.

*Zie:*

Stukken van de Senaat :

5-1095 - 2010/2011 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

La minorité est en effet une circonstance objective qui donne lieu à une aggravation de la peine. Les autres situations de vulnérabilité sont des circonstances subjectives qui peuvent faire naître le délit ou entraîner une aggravation de la peine à condition qu'elles soient apparentes ou connues de l'auteur des faits.

## N° 2 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

### Art. 6

**Dans la première phrase de l'article 377, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, du Code pénal, remplacer les mots « 2 à 5 » par les mots « 2 à 6 ».**

#### Justification

Le présent amendement vise à donner suite à une observation formulée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat.

Selon l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 377 en projet, les peines sont fixées « comme prévu aux alinéas 2 à 5 ».

Or, il s'agit en réalité des peines fixées « comme prévu aux alinéas 2 à 6 ».

## N° 3 DE MME de BETHUNE

### Art. 10

#### Remplacer cet article par ce qui suit :

*« Art. 10. — Dans la phrase liminaire de l'article 405bis du même Code, inséré par la loi du 28 novembre 2000, les mots « envers une personne » sont remplacés par les mots « envers un majeur dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits, ou envers un majeur ».*

#### Justification

L'article 10 en projet modifie la terminologie utilisée dans l'article 405bis du Code pénal en ce qui concerne la personne vulnérable. Si l'on interprète littéralement le texte modifié, l'on comprend que la personne doit se trouver dans une situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale qui est apparente ou connue de l'auteur des faits, et qu'elle doit, de surcroît, être incapable de pourvoir à son entretien. Cela signifie que le fait de ne pas être à même de pourvoir à son entretien en

De minderjarigheid is immers een objectieve omstandigheid die leidt tot een strafverzwaring, de andere kwetsbare toestanden zijn subjectieve omstandigheden die, mits zij duidelijk zijn of de dader bekend zijn, het misdrijf of de strafverzwaring kunnen opleveren.

## Nr. 2 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

### Art. 6

**In de eerste zin van het voorgestelde artikel 377, eerste lid, de woorden « tot vijfde lid » vervangen door de woorden « tot zesde lid ».**

#### Verantwoording

Dit amendement komt tegemoet aan een technische opmerking van de Dienst Wetsevaluatie.

Volgens het ontwerp van artikel 377, eerste lid, worden de straffen vastgesteld « als bepaald bij het tweede tot het vijfde lid ».

Het gaat echter om de straffen vastgesteld « als bepaald bij het tweede tot het zesde lid ».

Sabine de BETHUNE.  
Dirk CLAES.  
Christine DEFRAIGNE.  
Francis DELPÉRÉE.  
Guy SWENNEN.  
Martine Taelman.

## Nr. 3 VAN MEVROUW de BETHUNE

### Art. 10

#### Dit artikel vervangen door wat volgt :

*« Art. 10. — In de inleidende zin van artikel 405bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 november 2000, worden de woorden : « op een persoon » vervangen door de woorden « op een meerderjarige van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid duidelijk is of de dader bekend is, of op een meerderjarige ».*

#### Verantwoording

Het ontworpen artikel 10 voorziet in een wijziging van de gebruikte terminologie in artikel 405bis van het Strafwetboek wat betreft de kwetsbare persoon. Een letterlijke lezing van de gewijzigde tekst leidt ertoe dat de kwetsbare persoon, van wie zijn kwetsbare toestand ten gevolge van zijn leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, duidelijk moet zijn of bij de dader gekend moet zijn en dat de betrokkene daarenboven niet bij machte moet zijn om in zijn onderhoud te voorzien. Dit betekent dat het feit dat men

raison de son état physique ou mental ne suffirait plus pour donner lieu à une aggravation de la peine.

C'est la raison pour laquelle le présent amendement propose d'envisager les deux situations de manière distincte, afin qu'elles puissent chacune donner lieu à une aggravation de la peine.

#### N° 4 DE MME de BETHUNE

##### Art. 11

**Dans l'article 11, apporter les modifications suivantes :**

**a) dans le texte néerlandais de la phrase introductive, supprimer les mots «de inleidende zin van»;**

**b) remplacer le 1<sup>o</sup> par ce qui suit :** « *1<sup>o</sup> les mots «envers une personne» sont remplacés par les mots «un majeur dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits, ou envers un majeur»;*

**c) remplacer le 3<sup>o</sup> par ce qui suit :** « *3<sup>o</sup> les mots «, la personne vulnérable» sont insérés entre les mots «le mineur» et les mots «ou l'incapable».*

##### Justification

L'article 11 en projet modifie la terminologie utilisée dans l'article 405<sup>ter</sup> du Code pénal en ce qui concerne la personne vulnérable. Si l'on interprète littéralement le texte modifié, l'on comprend que la personne doit se trouver dans une situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale qui est apparente ou connue de l'auteur des faits, et qu'elle doit, de surcroît, être incapable de pourvoir à son entretien. Cela signifie que le fait de ne pas être à même de pourvoir à son entretien en raison de son état physique ou mental ne suffirait plus pour donner lieu à une aggravation de la peine.

C'est la raison pour laquelle le présent amendement propose d'envisager les deux situations de manière distincte, afin qu'elles puissent chacune donner lieu à une aggravation de la peine.

#### N° 5 DE MME de BETHUNE

##### Art. 13

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

« *Art. 13. — Dans l'article 417<sup>ter</sup> du même Code, inséré par la loi du 14 juin 2002, les modifications suivantes sont apportées :*

wegens zijn lichaams- of geestestoestand, niet in zijn onderhoud kan voorzien op zich niet meer voldoende zou zijn om tot een strafverzwaring te komen.

Daarom wordt voorgesteld om beide situaties afzonderlijk te voorzien, zodat in beide situaties de strafverzwaring kan worden toegepast.

#### Nr. 4 VAN MEVROUW de BETHUNE

##### Art. 11

**De volgende wijzigingen aanbrengen :**

**a) in de inleidende zin, de woorden «de inleidende zin van» doen vervallen.**

**b) het 1<sup>o</sup> vervangen door wat volgt :** « *1<sup>o</sup> de woorden «op een persoon» vervangen door de woorden «op een meerderjarige van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid duidelijk is of de dader bekend is, of op een meerderjarige».*

**c) het 3<sup>o</sup> vervangen door wat volgt :** « *3<sup>o</sup> de woorden «, de kwetsbare persoon» invoegen tussen de woorden «de minderjarige» en de woorden «of de onbekwame».* »

##### Verantwoording

Het artikel 11 voorziet in een wijziging van de gebruikte terminologie in artikel 405<sup>ter</sup> van het Strafwetboek wat betreft de kwetsbare persoon. Een letterlijke lezing van de gewijzigde tekst leidt ertoe dat de kwetsbare persoon, van wie zijn kwetsbare toestand ten gevolge van zijn leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, duidelijk moet zijn of bij de dader gekend moet zijn én dat de betrokkene daarenboven niet bij machte moet zijn om in zijn onderhoud te voorzien. Dit betekent dat het feit dat men wegens zijn lichaams- of geestestoestand, niet in zijn onderhoud kan voorzien op zich niet meer voldoende zou zijn om tot een strafverzwaring te komen.

Daarom wordt voorgesteld om beide situaties afzonderlijk te voorzien, zodat in beide situaties de strafverzwaring kan worden toegepast.

#### Nr. 5 VAN MEVROUW de BETHUNE

##### Art. 13

**Dit artikel vervangen door wat volgt :**

« *Art. 13. — In artikel 417<sup>ter</sup> van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 14 juni 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

A) dans l'alinéa 2, 1<sup>o</sup>, b), les mots « de son âge, » sont insérés entre les mots « en raison » et les mots « d'un état de grossesse »;

B) dans l'alinéa 3, 1<sup>o</sup>, les mots « envers une personne » sont remplacés par les mots « envers un majeur dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits, ou envers un majeur »;

C) dans l'alinéa 3, 1<sup>o</sup>, les mots « ou descendants » sont insérés entre les mots « ascendants » et les mots « , toute autre personne ayant. »

#### Justification

D'une part, le présent amendement tient compte des remarques du service d'Évaluation de la législation.

D'autre part, la modification de l'article 417ter, telle qu'elle est prévue à l'article 13, a pour effet que la situation de vulnérabilité de la victime doit être apparente ou connue de l'auteur des faits, alors que la loi ne l'impose pas à l'heure actuelle. Au lieu d'améliorer la protection de la personne particulièrement vulnérable, la modification proposée par l'article 13 induit un changement important en ce qu'elle prévoit, en cas de torture envers une personne vulnérable, d'alourdir la charge de la preuve aux fins d'une aggravation de la peine. En effet, il faut désormais remplir non seulement un critère objectif (la situation de vulnérabilité de la victime), mais aussi un critère subjectif (le fait que cette situation soit apparente ou connue de l'auteur). Les auteurs du présent amendement ne jugent pas opportun d'alourdir la charge de la preuve lorsqu'il est question de torture ou de traitement inhumain.

Le présent amendement prévoit, en outre, une aggravation de la peine en cas de torture au sein de la famille pour les auteurs en ligne soit ascendante, soit descendante.

#### N<sup>o</sup> 6 DE MME de BETHUNE

##### Art. 14

#### Remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 14. — Dans l'article 417quater du même Code, inséré par la loi du 14 juin 2002, les modifications suivantes sont apportées :

A) à l'alinéa 2, 1<sup>o</sup>, b), les mots « de son âge » sont insérés entre les mots « en raison » et les mots « d'un état de grossesse »;

B) à l'alinéa 3, 1<sup>o</sup>, les mots « une personne » sont remplacés par les mots « un majeur dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits, ou envers un majeur »;

a) in het tweede lid, 1<sup>o</sup>, b), worden de woorden « zijn leeftijd, » ingevoegd tussen de woorden « ten gevolge van » en het woord « zwangerschap »;

b) in het derde lid, 1<sup>o</sup>, worden de woorden « op een persoon » vervangen door de woorden « op een meerderjarige van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamenlijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid duidelijk is of de dader bekend is, of op een meerderjarige »;

c) in het derde lid, 1<sup>o</sup>, worden de woorden « of in de neergaande lijn » ingevoegd tussen de woorden « in de opgaande lijn » en de woorden « door enig andere persoon ».

#### Verantwoording

Dit amendement komt enerzijds tegemoet aan de opmerkingen van de dienst Wetsevaluatie.

Anderzijds heeft de wijziging van artikel 417ter, zoals voorzien in artikel 13, tot gevolg dat de kwetsbare positie van het slachtoffer duidelijk moet zijn of gekend moet zijn bij de dader, daar waar de wet dit nu niet vereist. In plaats van een betere bescherming voor de bijzonder kwetsbare persoon, houdt de voorgestelde wijziging door artikel 13 een belangrijke wijziging in, waardoor de strafverzwaring ingeval van foltering ten aanzien van een kwetsbare persoon, een zwaardere bewijslast met zich meebrengt. Namelijk moet naast het objectief element (de kwetsbare positie van het slachtoffer), voortaan voldaan worden aan een subjectief element (deze positie moet duidelijk zijn of de dader bekend zijn). De indieners van dit amendement zijn van oordeel dat het bemoeilijken van de bewijslast inzake foltering of onmenselijke behandeling niet wenselijk is.

Dit amendement voegt bovendien een strafverzwaring in voor foltering binnen de familie, voor daders zowel in de opgaande lijn als de neergaande lijn.

#### Nr. 6 VAN MEVROUW de BETHUNE

##### Art. 14

#### Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Art. 14. — In artikel 417quater van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 14 juni 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het tweede lid, 1<sup>o</sup>, b), worden de woorden « zijn leeftijd, » ingevoegd tussen de woorden « ten gevolge van » en het woord « zwangerschap »;

b) in het derde lid, 1<sup>o</sup>, worden de woorden « op een persoon » vervangen door de woorden « op een meerderjarige van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamenlijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid duidelijk is of de dader bekend is, of op een meerderjarige »;

*C) à l'alinéa 3, 1<sup>o</sup>, les mots « ou descendants » sont insérés entre les mots « ascendants » et les mots « , toute autre personne ayant. »*

## Justification

Voir la justification de l'amendement visant à modifier l'article 13.

N<sup>o</sup> 7 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

## Art. 14/1 (nouveau)

**Insérer un article 14/1 rédigé comme suit :**

*« Art. 14/1. — Compléter l'article 417quinquies par un alinéa 2, rédigé comme suit :*

*« Si le traitement dégradant est commis envers une personne dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits, la peine minimale prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> sera doublée. »*

## Justification

Le présent amendement prévoit un alourdissement de la peine lorsque des personnes particulièrement vulnérables sont utilisées à des fins criminelles ou délictuelles.

N<sup>o</sup> 8 DE MME de BETHUNE

## Art. 15/1 (nouveau)

**Insérer un article 15/1 rédigé comme suit :**

*« Art. 15/1. — Il est inséré, dans le livre II, titre VIII, chapitre II du même Code, un article 422quinquies rédigé comme suit :*

*« Art. 422quinquies. — Sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux mois et d'une amende de cinquante euros à cinq cents euros, ou d'une de ces peines seulement, sans préjudice, s'il y a lieu, de l'application de dispositions pénales plus sévères, quiconque ayant connaissance, depuis plus de trente jours, d'un cas d'abandon, de mauvais traitement ou*

*c) in het derde lid, 1<sup>o</sup>, worden de woorden « of in de neergaande lijn » ingevoegd tussen de woorden « in de opgaande lijn » en de woorden « door enig andere persoon ».*

## Verantwoording

*Cf. verantwoording bij het amendement tot wijziging van artikel 13.*

Sabine de BETHUNE.

## Nr. 7 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

## Art. 14/1 (nieuw)

**Een artikel 14/1 invoegen, luidende :**

*Art. 14/1. — Artikel 417quinquies van hetzelfde Wetboek aanvullen met een tweede lid, luidende :*

*« Ingeval de ontorende behandeling wordt gepleegd ten aanzien van een persoon van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, duidelijk was of de dader bekend was, wordt de minimumstraf voorzien in het eerste lid verdubbeld. »*

Sabine de BETHUNE.

Dirk CLAES.

Christine DEFRAIGNE.

Francis DELPÉRÉE.

Guy SWENNEN.

Martine Taelman.

## Verantwoording

Dit amendement voorziet in een strafverzwaring ingeval men bijzonder kwetsbare personen gebruikt met het oog op het plegen van een misdaad of wanbedrijf.

## Nr. 8 VAN MEVROUW de BETHUNE

## Art. 15/1 (nieuw)

**Een artikel 15/1 invoegen, luidende :**

*« Art. 15/1. — In Boek II, Titel VIII, Hoofdstuk II van hetzelfde Wetboek een artikel 422quinquies invoegen, luidende :*

*« Art. 422quinquies — Met gevangenisstraf van acht dagen tot twee maanden en met geldboete van vijftig euro tot vijfhonderd euro of met een van die straffen alleen, onverminderd, indien daartoe grond bestaat, de toepassing van strengere strafbepalingen, wordt gestraft hij die al meer dan dertig dagen weet dat een persoon, bijzonder kwetsbaar ingevolge leef-*

*de privation, à l'encontre d'une personne particulièrement vulnérable en raison de son âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une déficience ou d'une infirmité physique ou mentale, n'aura pas prévenu les autorités compétentes ou un service d'aide.»*

## Justification

Le présent amendement reproduit le texte de l'article 12 de la proposition de loi n° 5-1023/1.

L'objectif est de prévoir l'incrimination de toute personne qui, ayant connaissance du mauvais traitement ou des privations infligés à une personne particulièrement vulnérable, reste en défaut pendant plus de trente jours d'en avertir les autorités compétentes ou un service d'aide.

Étant donné qu'il s'agit en l'espèce d'une forme « d'abstention coupable », le nouvel article est ajouté aux articles figurant sous le titre « De quelques abstentions coupables ».

## N° 9 DE MME de BETHUNE

## Art. 17

**Remplacer l'article 17 par ce qui suit :**

*« Art. 17. — Dans l'article 423, § 1<sup>er</sup>, du même Code, remplacé par la loi du 28 novembre 2000, les mots « une personne » sont remplacés par les mots « un majeur dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits, ou un majeur. »*

## Justification

Le présent amendement tient compte d'une remarque formulée par le service d'Évaluation de la législation et maintient l'aggravation de la peine lorsque le majeur n'est pas à même de se protéger lui-même en raison de son état physique ou mental.

## N° 10 DE MME de BETHUNE

## Art. 20

**Remplacer l'article 20 par ce qui suit :**

*« Art. 20. — Dans l'article 425, § 1<sup>er</sup>, du même Code, remplacé par la loi du 28 novembre 2000, les mots « une personne » sont remplacés par les mots « un majeur dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits, ou un majeur. »*

*tijd, zwangerschap, ziekte, dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, verlaten is, mishandeld is of ontberingen lijdt en die verzuimt de bevoegde autoriteiten of een hulpdienst te waarschuwen.»*

## Verantwoording

Dit amendement neemt de tekst over van artikel 12 van het wetsvoorstel nr. 5-1023/1.

Met dit amendement wordt voorzien in een strafbaarstelling van de personen die, kennis hebbende van de mishandeling of van de ontberingen van een bijzonder kwetsbare persoon, meer dan dertig dagen verzuimen de bevoegde autoriteiten of een hulpdienst te waarschuwen.

Omdat het in dit geval gaat om een vorm van « schuldig verzuim », wordt gekozen het nieuwe artikel in te voegen onder de reeks van « enkele gevallen van schuldig verzuim ».

## Nr. 9 VAN MEVROUW de BETHUNE

## Art. 17

**Dit artikel vervangen door wat volgt :**

*« Art. 17. — In artikel 423, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 november 2000, worden de woorden « een persoon » vervangen door de woorden « op een meerderjarige van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid duidelijk is of de dader bekend is, of op een meerderjarige ».*

## Verantwoording

Dit amendement komt tegemoet aan een opmerking van de Dienst Wetsevaluatie en behoudt de strafverzwaring in het geval dat de meerderjarige uit hoofde van zijn lichaams- of geestestoeestand niet in staat is zichzelf te beschermen.

## Nr. 10 VAN MEVROUW de BETHUNE

## Art. 20

**Dit artikel vervangen door wat volgt :**

*« Art. 20. — In artikel 425, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 november 2000, worden de woorden « een persoon » vervangen door de woorden « op een meerderjarige van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid duidelijk is of de dader bekend is, of op een meerderjarige ».*

## Justification

Le présent amendement tient compte d'une remarque formulée par le service d'Évaluation de la législation et maintient l'aggravation de la peine lorsque le majeur n'est pas à même de pourvoir à son entretien en raison de son état physique ou mental.

## N° 11 DE MME de BETHUNE

## Art. 21

**Remplacer l'article 21 par ce qui suit :**

« Art. 21. — Dans l'article 426 du même Code, remplacé par la loi du 28 novembre 2000, les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots « d'une personne » sont remplacés par les mots « d'un majeur dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits, ou d'un majeur ; » ;

2° au § 2, les mots « de la personne hors d'état de pourvoir à son entretien en raison de son état physique ou mental » sont remplacés par les mots « d'un majeur visé au § 1<sup>er</sup>. »

## Justification

Le présent amendement découle d'une observation formulée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat et vise à maintenir le principe de l'aggravation de la peine en cas de privation d'aliments et de soins à l'encontre de majeurs qui, en raison de leur état physique ou mental, ne sont pas à même de pourvoir à leur entretien.

## N° 12 DE MME de BETHUNE

## Art. 24

**Apporter à cet article les modifications suivantes :**

a) au 1°, remplacer les mots « toute personne visée » par les mots « le majeur visé » ;

b) au 2°, remplacer le mot « personne » par les mots « personne majeure ».

## Justification

Le présent amendement découle d'une observation formulée par le service d'Évaluation de la législation.

## Verantwoording

Dit amendement komt tegemoet aan een opmerking van de Dienst Wetsevaluatie en behoudt de strafverzwaring in het geval dat de meerderjarige uit hoofde van zijn lichaams- of geestestoestand niet in staat is om in zijn onderhoud te voorzien.

## Nr. 11 VAN MEVROUW de BETHUNE

## Art. 21

**Dit artikel vervangen door wat volgt :**

« Art. 21. — In artikel 426 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 november 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden « een persoon » vervangen door de woorden « op een meerderjarige van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid duidelijk is of de dader bekend is, of op een meerderjarige » ;

2° in § 2 worden de woorden « van de persoon die uit hoofde van zijn lichaams- of geestestoestand niet in staat is om zijn onderhoud te voorzien » vervangen door de woorden « van een in § 1 bedoelde meerderjarige ». »

## Verantwoording

Dit amendement volgt uit een opmerking van de Dienst Wetsevaluatie en behoudt de strafverzwaring voor het geval het onthouden van voedsel en verzorging aan meerderjarigen die uit hoofde van hun lichaams- of geestestoestand niet in staat zijn om in hun onderhoud te voorzien.

## Nr. 12 VAN MEVROUW de BETHUNE

## Art. 24

**De volgende wijzigingen aanbrengen :**

a) in het 1° het woord « persoon » vervangen door het woord « meerderjarige » ;

b) in het 2° het woord « persoon » vervangen door het woord « meerderjarige ».

## Verantwoording

Dit amendement volgt uit een opmerking van de Dienst Wetsevaluatie.

Sabine de BETHUNE.

## N° 13 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Art. 26/1 (nouveau)

**Insérer un article 26/1 rédigé comme suit :**

« Art. 26/1. — Dans l'article 433 du même Code, les mots « ou un majeur dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits, » sont insérés entre les mots « un mineur » et les mots « en vue de commettre. »

## Justification

Le présent amendement prévoit un alourdissement de la peine lorsque des personnes particulièrement vulnérables sont utilisées à des fins criminelles ou délictuelles.

## N° 14 DE MME de BETHUNE

Art. 30/1 (nouveau)

**Insérer un article 30/1 rédigé comme suit :**

« Art. 30/1. — L'article 434 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Les peines prévues à l'alinéa 1<sup>er</sup> seront doublées si l'infraction est commise au préjudice d'une personne dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits. »

## Justification

Le présent amendement reprend, en l'adaptant, le texte de l'article 25 de la proposition de loi n° 5-1023/1.

Il prévoit une aggravation de la peine dans les cas où la personne vulnérable est arrêtée ou détenue sans mandat délivré par l'autorité ou prescrit, sauf dans les cas où la loi autorise l'arrestation ou la détention.

## Nr. 13 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Art. 26/1 (nieuw)

**Een artikel 26/1 invoegen, luidende :**

« Art. 26/1. — In artikel 433 van hetzelfde Wetboek de woorden: « of een meerderjarige van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, duidelijk was of de dader bekend was, » invoegen tussen de woorden « een minderjarige » en het woord « rechtstreeks ».

## Verantwoording

Dit amendement voorziet in een strafverzwaring ingeval men bijzonder kwetsbare personen gebruikt met het oog op het plegen van een misdaad of wanbedrijf.

Sabine de BETHUNE.  
Dirk CLAES.  
Christine DEFRAIGNE.  
Francis DELPÉRÉE.  
Guy SWENNEN.  
Martine Taelman.

## Nr. 14 VAN MEVROUW de BETHUNE

Art. 30/1 (nieuw)

**Een artikel 30/1 invoegen, luidende :**

« Art. 30/1. — Artikel 434 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De straffen bedoeld in het eerste lid worden verdubbeld ingeval het misdrijf gepleegd wordt ten nadele van een persoon van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, duidelijk was of de dader bekend was. »

## Verantwoording

Dit amendement neemt — in aangepaste vorm — de tekst over van artikel 25 van het wetsvoorstel nr. 5-1023/1.

Dit amendement betreft een strafverzwaring voor de gevallen waarin de kwetsbare persoon aangehouden of gevangen gehouden wordt zonder een bevel van het gestelde gezag of buiten de gevallen waarin de wet de aanhouding of de gevangenhouding toelaat.



## N° 15 DE MME de BETHUNE

Art. 30/2 (nouveau)

**Insérer un article 30/2 rédigé comme suit :**

« Art. 30/2. — Dans l'article 440 du même Code, modifié par la loi du 9 avril 1930, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans la phrase liminaire, les mots « avec la réunion des trois circonstances suivantes » sont remplacés par les mots « avec la réunion de l'une des quatre circonstances suivantes ».

2° il est inséré, entre les alinéas 3 et 4, un alinéa nouveau rédigé comme suit : « S'il a été commis envers une personne dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits. »

Justification

Le présent amendement prévoit une aggravation de la peine si le fait a été commis envers des personnes vulnérables.

## N° 16 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Art. 31

**Remplacer l'article 31 par ce qui suit :**

« Art. 31. — Dans l'article 442bis du même Code, inséré par la loi du 30 octobre 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° il est inséré, entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Si les faits visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont commis au préjudice d'une personne dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits, la peine minimale prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> sera doublée. »;

2° l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, est complété par les mots « ou, s'il s'agit d'une personne visée à l'alinéa 2, des établissements d'utilité publique ou des associations visées à l'article 39 de la loi du ... modifiant et complétant le Code pénal en vue d'incriminer l'abus de la situation de faiblesse des personnes et d'étendre la protection pénale des personnes vulnérables contre la maltraitance. »

## Nr. 15 VAN MEVROUW de BETHUNE

Art. 30/2 (nieuw)

**Een artikel 30/2 invoegen, luidende :**

« Art. 30/2. — In artikel 440 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 9 april 1930, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In de inleidende zin, de woorden « van de volgende drie » vervangen door de woorden « van een van de volgende vier ».

2° tussen het derde en het vierde lid een nieuw lid invoegen, luidende : « Dat het wordt gepleegd ten nadele van een persoon van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, duidelijk was of de dader bekend was. »

Verantwoording

Dit amendement voorziet in een strafverzwaring ten aanzien van kwetsbare personen.

Sabine de BETHUNE.

## Nr. 16 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Art. 31

**Dit artikel vervangen door wat volgt :**

« Art. 31. — In artikel 442bis, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 oktober 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende :

« Ingeval de feiten bedoeld in het eerste lid worden gepleegd ten nadele van een persoon van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, duidelijk was of de dader bekend was, wordt de minimumstraf voorzien in het eerste lid verdubbeld.

2° Het tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt aangevuld met de woorden : « of, wanneer het gaat om een persoon bedoeld in het tweede lid, van de instellingen van openbaar nut of de verenigingen bedoeld in artikel 39 van de wet van ... tot wijziging en aanvulling van het Strafwetboek teneinde het misbruik van de zwakke toestand van personen strafbaar te stellen, en de strafrechtelijke bescherming van kwetsbare personen tegen mishandeling uit te breiden ».

## Justification

Le présent amendement prévoit une aggravation de la peine en cas de harcèlement envers des personnes vulnérables.

N° 17 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Art. 33

**Dans le texte de l'article 442<sup>quater</sup> du Code pénal, proposé, apporter les modifications suivantes :**

**1° Remplacer le texte français du § 1<sup>er</sup> par ce qui suit :**

*« § 1<sup>er</sup>. Quiconque aura, alors qu'il connaissait la situation de la faiblesse physique ou psychique d'une personne, altérant gravement la capacité de discernement de cette personne, frauduleusement abusé de cette faiblesse pour conduire cette personne à un acte ou à une abstention portant gravement atteinte à son intégrité physique ou mentale ou à son patrimoine, sera puni d'une peine d'un mois à deux ans d'emprisonnement et d'une amende de cent euros à mille euros ou d'une de ces peines seulement. »;*

**2° dans le texte néerlandais du § 3, remplacer le mot « gevangenisstraf » par le mot « opsluiting »;**

**3° dans le § 4, remplacer les mots « du présent article » par les mots « des §§ 1<sup>er</sup> et 2 ».**

## Justification

Le présent amendement découle de plusieurs observations formulées par le service d'Évaluation de la législation du Sénat.

1° Le texte français du § 1<sup>er</sup> est modifié afin d'être davantage en conformité avec le texte néerlandais.

2° En droit pénal belge, il n'existe pas de peine d'emprisonnement de dix à quinze ans, à moins qu'un crime ne soit correctionnalisé (cf. article 25 du Code pénal). Il convient dès lors de remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « gevangenisstraf » par le mot « opsluiting ».

3° Aux termes du § 4 en projet, le tribunal peut, « en application du présent article », priver le condamné de tout ou partie des droits énumérés à l'article 31, alinéa 1<sup>er</sup>.

Le § 3 définit un crime puni d'une réclusion de cinq à dix ans. L'article 31, alinéa 1<sup>er</sup>, oblige la cour d'assises à prononcer dans ce cas la déchéance à perpétuité. Il ne saurait être question d'y ajouter une déchéance temporaire facultative.

## Verantwoording

Dit amendement voorziet in een strafverzwaring ten aanzien van kwetsbare personen ingeval van belaging.

Nr. 17 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Art. 33

**In het voorgestelde artikel 442<sup>quater</sup> de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**1° De Franse tekst van § 1 vervangen door wat volgt :**

*« § 1. Quiconque aura, alors qu'il connaissait la situation de la faiblesse physique ou psychique d'une personne, altérant gravement la capacité de discernement de cette personne, frauduleusement abusé de cette faiblesse pour conduire cette personne à un acte ou à une abstention portant gravement atteinte à son intégrité physique ou mentale ou à son patrimoine, sera puni d'une peine d'un mois à deux ans d'emprisonnement et d'une amende de cent euros à mille euros ou d'une de ces peines seulement. »*

**2° In de Nederlandse tekst van § 3 het woord « gevangenisstraf » vervangen door het woord « opsluiting ».**

**3° In § 4 de woorden « dit artikel » vervangen door de woorden « de paragrafen 1 en 2 ».**

## Verantwoording

Dit amendement volgt uit enkele opmerkingen van de Dienst Wetsevaluatie.

1° In de Franse tekst van de § 1 wordt de tekst gewijzigd om de Nederlandse en Franse tekst beter op elkaar af te stemmen.

2° In het Belgisch strafrecht bestaat er geen gevangenisstraf van tien tot vijftien jaar, tenzij een misdaad gecorrectionaliseerd wordt (cf. artikel 25 Strafwetboek). Het woord « gevangenisstraf » wordt aldus vervangen door « opsluiting ».

3° Luidens de ontworpen § 4 kan de rechtbank « met toepassing van dit artikel » de veroordeelde ontzetten van de uitoefening van de in artikel 31, eerste lid, opgesomde rechten.

In de § 3 wordt een misdaad omschreven waarop een opsluiting staat van vijf tot tien jaar. Artikel 31, eerste lid verplicht het hof van assisen in dat geval een levenslange ontzetting uit de rechten uit te spreken. Het kan niet de bedoeling zijn dat hieraan een facultatieve tijdelijke ontzetting wordt aan toegevoegd.

La possibilité d'une déchéance doit donc être prévue uniquement en application des paragraphes 1<sup>er</sup> et 2.

N<sup>o</sup> 18 DE MME de BETHUNE

Art. 34

**Remplacer les mots « une personne » par les mots « un majeur ».**

Justification

Le présent amendement découle d'une observation formulée par le service d'Évaluation de la législation du Sénat.

N<sup>o</sup> 19 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Art. 35

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

« Art. 35. — Dans l'article 462 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> il est inséré, après l'alinéa 1<sup>er</sup>, un alinéa rédigé comme suit :

« L'alinéa 1<sup>er</sup> n'est pas applicable si ces vols ont été commis au préjudice d'une personne vulnérable en raison de son âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale. »;

2<sup>o</sup> dans l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, les mots « la disposition qui précède » sont remplacés par les mots « l'alinéa 1<sup>er</sup> ».

Justification

Le présent amendement découle des observations formulées par le service d'Évaluation de la législation.

La formulation proposée ne dit pas clairement quelles sont les conséquences d'un vol familial au préjudice d'une personne vulnérable. Différentes interprétations sont possibles :

a) le vol n'est pas punissable et ne donne pas lieu à une réparation civile;

b) le vol ne donne pas lieu uniquement à une réparation civile. Le texte ne précise pas à quoi le vol donne lieu au surplus.

De mogelijkheid tot ontzetting moet enkel voorzien worden voor de paragrafen 1 en 2.

Sabine de BETHUNE.  
Dirk CLAES.  
Christine DEFRAIGNE.  
Francis DELPÉRÉE.  
Guy SWENNEN.  
Martine Taelman.

Nr. 18 VAN MEVROUW de BETHUNE

Art. 34

**In de voorgestelde zinsnede het woord « persoon » vervangen door het woord « meerderjarige ».**

Verantwoording

Dit amendement volgt uit een opmerking van de Dienst Wetsevaluatie.

Sabine de BETHUNE.

Nr. 19 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Art. 35

**Dit artikel vervangen door wat volgt :**

« Art. 35. — In artikel 462 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> Na het eerste lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Het eerste lid is niet van toepassing wanneer deze diefstallen zijn gepleegd ten nadele van een persoon die kwetsbaar is ten gevolge van zijn leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid. »

2<sup>o</sup> In het huidige tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden « de vorige bepaling » vervangen door de woorden « het eerste lid ».

Verantwoording

Dit amendement volgt uit de opmerkingen van de Dienst Wetsevaluatie.

De ontworpen formulering biedt geen uitsluitel over de vraag welke gevolgen moeten worden toegekend aan een familiale diefstal ten nadele van een kwetsbaar persoon. Verschillende interpretaties zijn mogelijk.

a) de diefstal is niet strafbaar én geeft geen aanleiding tot een burgerrechtelijke vergoeding.

b) de diefstal geeft niet alleen aanleiding tot een burgerrechtelijke vergoeding. Waartoe de diefstal bijkomend aanleiding geeft, wordt niet gepreciseerd.

L'intention du législateur est que, dans pareil cas, le vol donne lieu également à des poursuites pénales.

La lecture conjointe de l'alinéa 1<sup>er</sup> modifié et de l'actuel alinéa 2 de l'article 462 du Code pénal soulève des problèmes. L'alinéa 2 en question s'énonce comme suit :

« Toute autre personne qui aura participé à ces vols ou recelé tout ou partie des objets volés sera punie comme si la disposition qui précède n'existait pas. »

Cet alinéa vise à faire en sorte que l'exemption de peine pour le vol entre conjoints et parents ne soit pas étendue aux complices ou aux receleurs.

Cependant, si l'on interprète littéralement cet alinéa 2 après la modification proposée de l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'on comprend que la complicité dans un vol entre conjoints et parents au préjudice d'une personne vulnérable ainsi que le recel des objets volés seraient dorénavant impunis.

C'est la raison pour laquelle on propose d'adapter les ajouts que la Chambre a apportés à l'article 462 du Code pénal, de manière à clarifier l'intention du législateur.

#### N° 20 DE MME de BETHUNE

Art. 35/1 (nouveau)

##### **Insérer un article 35/1 rédigé comme suit :**

« Art. 35/1. — Dans l'article 467 du même Code, modifié par la loi du 23 janvier 2003, l'énumération est complétée par la phrase suivante :

« s'il a été commis au préjudice d'une personne dont la situation particulièrement vulnérable en raison de son âge, d'un état de grossesse, d'une maladie ou d'une déficience ou infirmité physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits. » »

Justification

Cet amendement reprend — sous une forme adaptée — le texte de l'article 29 de la proposition de loi n° 5-1023/1.

Il prévoit un alourdissement de la peine en cas de vol sans violence ou menace à l'encontre d'une personne vulnérable.

#### N° 21 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

Art. 35/2 (nouveau)

##### **Insérer un article 35/2 rédigé comme suit :**

Het is de bedoeling van de wetgever om de diefstal in dat geval ook aanleiding te doen geven tot een strafrechtelijke vervolging.

De samenlezing van het gewijzigde eerste lid met het bestaande tweede lid van artikel 462 van het Strafwetboek levert moeilijkheden op. Het tweede lid luidt als volgt :

« Ieder ander persoon die aan deze diefstallen deelneemt of die de gestolen voorwerpen of een gedeelte ervan heelt, wordt gestraft alsof de vorige bepaling niet bestond. »

De bedoeling van dit lid bestaat erin de strafuitsluiting voor diefstal tussen gehuwden en verwanten niet uit te breiden tot medeplichtigen of helers.

Een letterlijke interpretatie van dit tweede lid heeft, na de voorgenomen wijziging van het eerste lid, evenwel tot gevolg dat de medeplichtigheid aan diefstal tussen gehuwden en verwanten ten nadele van een kwetsbare persoon, evenals de heling van de gestolen voorwerpen, juist straffeloos zouden worden.

Daarom wordt gekozen om de aanvullingen die door de Kamer aan artikel 462 SW werden aangebracht te herschikken, zodanig dat de doelstelling van de wetgever duidelijker wordt.

Sabine de BETHUNE.

Dirk CLAES.

Christine DEFRAIGNE.

Francis DELPÉRÉE.

Guy SWENNEN.

Martine Taelman.

#### Nr. 20 VAN MEVROUW de BETHUNE

Art. 35/1 (nieuw)

##### **Een nieuw artikel 35/1 invoegen, luidende :**

« Art. 35/1. — In artikel 467 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 23 januari 2003, wordt de opsomming aangevuld met de volgende zin :

« Indien hij gepleegd wordt ten nadele van een persoon van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, duidelijk was of de dader bekend was. » »

Verantwoording

Dit amendement neemt — in aangepaste vorm — de tekst over van artikel 29 van het wetsvoorstel nr. 5-1023/1.

Dit amendement voorziet in een strafverzwaring bij diefstal zonder geweld of bedreiging ten aanzien van een kwetsbare persoon.

Sabine de BETHUNE.

#### Nr. 21 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

Art. 35/2 (nieuw)

##### **Een artikel 35/2 invoegen, luidende :**

« Art. 35/2. — Dans l'article 471 du même Code, remplacé par la loi du 11 décembre 2001, l'énumération est complétée par le membre de phrase suivant :

« si l'infraction a été commise au préjudice d'une personne dont la situation particulièrement vulnérable en raison de son âge, d'un état de grossesse, d'une maladie ou d'une déficience ou infirmité physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits. » »

#### Justification

Cet amendement reprend — sous une forme adaptée — le texte de l'article 30 de la proposition de loi n° 5-1023/1.

Il prévoit un alourdissement de la peine en cas de vol commis avec violence ou menace et d'extorsion à l'encontre d'une personne vulnérable.

#### N° 22 DE MME de BETHUNE

##### Art. 36

**Dans cet article, remplacer les mots « d'une personne » par les mots « d'un majeur ».**

#### Justification

Cet amendement découle d'une observation du service d'Évaluation de la législation.

#### N° 23 DE MME de BETHUNE

##### Art. 39

**Dans l'alinéa 1<sup>er</sup> de cet article, apporter les modifications suivantes :**

**1° supprimer les mots** « au sein de la famille ou d'institutions d'hébergement, par la diffusion d'informations ou par une assistance, »;

**2° remplacer les mots** « des articles 142, 330bis, 347bis, 405bis, 405ter, 410, 423, 425, 426, 428 à 430, 442bis, 442quater, 458bis, 462, 493 et 496 du Code pénal » **par les mots** « des articles 142, 330bis, 347bis, 376, 377, 378, 380, 391bis, 405bis, 405ter, 410, 417ter, 417quater, 420bis, 422bis, 422quinquies, 423 à 430, 433quater, 433septies, 433decies, 442bis, 442quater, 458bis, 462, 467, 471, 493 et 496 du Code pénal et de l'article 77quater de la loi du 15 décembre

« Art. 35/2. — In artikel 471 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 11 december 2001, wordt de opsomming aangevuld met het volgende zinsdeel :

« indien het misdrijf gepleegd wordt ten nadele van een persoon van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, duidelijk was of de dader bekend was. » »

#### Verantwoording

Dit amendement neemt — in aangepaste vorm — de tekst over van artikel 30 van het wetsvoorstel nr. 5-1023/1.

Dit amendement voorziet in een strafverzwaring bij diefstal door middel van geweld of bedreiging en afpersing ten aanzien van een kwetsbare persoon.

Sabine de BETHUNE.  
Dirk CLAES.  
Christine DEFRAIGNE.  
Francis DELPÉRÉE.  
Guy SWENNEN.  
Martine Taelman.

#### Nr. 22 VAN MEVROUW de BETHUNE

##### Art. 36

**In de voorgestelde zinsnede, het woord « persoon » vervangen door het woord « meerderjarige ».**

#### Verantwoording

Dit amendement volgt uit een opmerking van de Dienst Wetsevaluatie.

#### Nr. 23 VAN MEVROUW de BETHUNE

##### Art. 39

**In het voorgestelde eerste lid de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**1° de woorden** « in de familie of in verblijfinstellingen, door voorlichting of bijstand » **doen vervallen.**

**2° de woorden** « de artikelen 142, 330bis, 347bis, 405bis, 405ter, 410, 423, 425, 426, 428 à 430, 442bis, 442quater, 458bis, 462, 493 en 496 van het Strafwetboek » **vervangen door de woorden** « de artikelen 142, 330bis, 347bis, 376, 377, 378, 380, 391bis, 405bis, 405ter, 410, 417ter, 417quater, 420bis, 422bis, 422quinquies, 423 tot 430, 433quater, 433septies, 433decies, 442bis, 442quater, 458bis, 462, 467, 471, 493 en 496 van het Strafwetboek en artikel 77quater

*1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ».*

Justification

Cet amendement fait, d'une part, suite à une observation du service d'Évaluation de la législation et complète, d'autre part, la liste des situations dans lesquelles un établissement ou une association peut ester en justice.

Comme l'indique le service d'Évaluation de la législation, le but est que toutes les associations ayant pour objet statutaire soit de protéger les victimes de dérives sectaires, soit de prévenir la violence ou la maltraitance à l'égard de toute personne particulièrement vulnérable puissent ester en justice, indépendamment du fait que cette violence survienne au sein de la famille ou d'institutions d'hébergement. C'est pourquoi les auteurs proposent de supprimer la référence à la famille et aux institutions d'hébergement.

Pour que la définition reste aussi générale que possible, il est aussi proposé de supprimer les mots « par la diffusion d'informations ou par une assistance ».

L'article est en outre adapté de manière que les établissements ou associations en question puissent ester en justice dans tous les cas où un alourdissement de peine est prévu au motif qu'il s'agit de personnes particulièrement vulnérables.

N° 24 DE M. LAEREMANS

Art. 32

**Supprimer cet article.**

N° 25 DE M. LAEREMANS

Art. 33

**Supprimer cet article.**

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 26.

N° 26 DE M. LAEREMANS

Art. 37

**Remplacer l'article 496 proposé par ce qui suit :**

*« Art. 496. — § 1<sup>er</sup>. Quiconque, dans le but de s'approprier une chose appartenant à autrui, se sera fait remettre ou délivrer des fonds, meubles, obligations, quittances, décharges, soit en faisant usage de faux noms ou de fausses qualités, soit en employant*

*van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen ».*

Verantwoording

Dit amendement volgt enerzijds uit een opmerking van de Dienst Wetsevaluatie en anderzijds houdt het een aanvulling in van de situaties waarbinnen een instelling of vereniging in rechte kan optreden.

Het is zoals de Dienst Wetsevaluatie aangeeft de bedoeling dat alle verenigingen die tot statutair doel hebben slachtoffers van sektarische uitwassen te beschermen ofwel geweld of mishandeling te voorkomen jegens de bijzonder kwetsbare personen, los van het feit of dit nu binnen de familie of in verblijfsinstellingen gebeurt. Daarom stellen de indieners voor de verwijzing naar de familie en de verblijfsinstellingen te schrappen.

Om de omschrijving zo algemeen mogelijk te houden wordt bovendien ook voorgesteld de woorden « door voorlichting of bijstand » te schrappen.

Daarnaast wordt het artikel aangepast zodat de bewuste instellingen of verenigingen in rechte kunnen optreden voor alle gevallen waarin een strafverzwaring voorzien wordt voor de bijzonder kwetsbare personen.

Sabine de BETHUNE.

Nr. 24 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 32

**Dit artikel doen vervallen.**

Nr. 25 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 33

**Dit artikel doen vervallen.**

Verantwoording

Zie amendement nr. 26.

Nr. 26 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 37

**Het voorgestelde artikel 496 vervangen door wat volgt :**

*« Art. 496. — § 1. Hij die, met het oogmerk om zich een zaak toe te eigenen die aan een ander toebehoort, zich gelden, roerende goederen, verbintenissen, kwijtingen, schuldbevrijdingen doet afgeven of leveren, hetzij door het gebruik maken van valse namen of*

*des manœuvres frauduleuses pour persuader l'existence de fausses entreprises, d'un pouvoir ou d'un crédit imaginaire, pour faire naître l'espérance ou la crainte d'un succès, d'un accident ou de tout autre événement chimérique, ou pour abuser autrement de la confiance ou de la crédulité, ou de la vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale, sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de vingt-six euros à trois mille euros.*

§ 2. *Ces peines peuvent être doublées si le délit est commis dans le cadre des actes d'une association visés à l'article 442 du Code pénal. »*

#### Justification

Les articles 32, 33 et 37 ne tiennent pas suffisamment compte des avis négatifs du Conseil d'État sur des projets de loi similaires, alors que cela pourrait entraîner une annulation par la Cour constitutionnelle ou donner lieu à un recours devant la Cour européenne des droits de l'homme.

L'amendement instaure une protection pour les personnes particulièrement vulnérables.

Les peines sont doublées lorsqu'il s'agit d'organisations criminelles.

N° 27 DE M. LAEREMANS

Art. 39

**Remplacer l'alinéa 1<sup>er</sup> proposé par ce qui suit :**

*« Tout établissement d'utilité publique et toute association jouissant de la personnalité juridique depuis au moins cinq ans à la date des faits et ayant pour objet statutaire de prévenir la violence ou la maltraitance au sein de la famille, dans les institutions d'hébergement ou en dehors de celles-ci, à l'égard de toute personne particulièrement vulnérable en raison de son âge, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale, par la diffusion d'informations ou par une assistance, peut avec l'accord de la victime ou de son représentant, ester en justice dans les procédures auxquelles donnerait lieu l'application des articles 142, 330bis, 347bis, 376, 380, 405bis, 405ter, 410, 417ter, 417quater, 420bis, 423, 425, 426, 428 à 430, 433quater, 433septies, 433decies, 434, 442bis, 458bis, 462, 467, 471, 493 et 496 du Code pénal et de l'article 77quater de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. »*

*valse hoedanigheden, hetzij door het aanwenden van listige kunstgrepen om te doen geloven aan het bestaan van valse ondernemingen, van een denkbeeldige macht of van een denkbeeldig krediet, om een goede afloop, een ongeval of enige andere hersenschimmige gebeurtenis te doen verwachten of te doen vrezen of om op andere wijze misbruik te maken van het vertrouwen of van de lichtgelovigheid, of zijn bijzondere kwetsbaarheid ingevolge leeftijd, zwangerschap, ziekte, dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, wordt gestraft met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot drieduizend euro.*

§ 2. *Deze straffen kunnen verdubbeld worden indien het misdrijf is gepleegd in het kader van de handelingen van een vereniging zoals bedoeld in het artikel 442 van het Strafwetboek. »*

#### Verantwoording

De artikelen 32, 33, 37 houden onvoldoende rekening met de negatieve adviezen van de Raad van State naar aanleiding van gelijkaardige Wetsontwerpen. Zij kunnen de annulering door het Grondwettelijk Hof met zich meebrengen of aanleiding zijn van een beroep bij Het Europese Hof van de Rechten van de Mens.

Het amendement voert een bescherming in voor bijzonder kwetsbare personen.

De straffen worden verdubbeld voor criminele organisaties.

Nr. 27 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 39

**Het voorgestelde eerste lid vervangen door wat volgt :**

*« Elke instelling van openbaar nut en elke vereniging die op de datum van de feiten sinds minstens vijf jaar rechtspersoonlijkheid bezit en volgens haar statuten tot doel heeft geweld of mishandeling te voorkomen in de familie, in verblijfsinstellingen of daarbuiten, jegens elke persoon die bijzonder kwetsbaar is vanwege leeftijd, ziekte, dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, door voorlichting of bijstand, kan met instemming van het slachtoffer of zijn vertegenwoordiger in rechte optreden in de gedingen waartoe de toepassing van de artikelen 142, 330bis, 347bis, 376, 380, 405bis, 405ter, 410, 417ter, 417quater, 420bis, 423, 425, 426, 428 tot 430, 433quater, 433septies, 433decies, 434, 442bis, 458bis, 462, 467, 471, 493 en 496 van het Strafwetboek en artikel 77quater van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen aanleiding zou geven. »*

## Justification

Le texte de l'amendement ne fait plus référence à des notions indéfinies susceptibles d'être considérées comme des discriminations par des juridictions supérieures.

## N° 28 DE M. LAEREMANS

## Art. 30/2 (nouveau)

**Insérer un article 30/2 rédigé comme suit :**

« Art. 30/2. — Dans l'article 440, alinéa 1<sup>er</sup> du même Code, modifié par la loi du 9 avril 1930, les mots « soit au préjudice d'une personne dont la situation de vulnérabilité en raison de l'âge, d'un état de grossesse, d'une maladie, d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits, » sont insérés entre les mots « d'un de ses agents, » et les mots « soit avec la réunion ». ».

## Justification

L'amendement n° 15 proposé visait à modifier l'application des circonstances aggravantes. Le présent amendement tend à prévoir une aggravation de la peine également en cas de violation du domicile d'une personne vulnérable.

## N° 29 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

## Art. 39

**Dans l'alinéa 1<sup>er</sup> de cet article, apporter les modifications suivantes :**

**1° supprimer les mots** « au sein de la famille ou d'institutions d'hébergement, par la diffusion d'informations ou par une assistance, »;

**2° remplacer les mots** « des articles 142, 330bis, 347bis, 405bis, 405ter, 410, 423, 425, 426, 428 à 430, 442bis, 442quater, 458bis, 462, 493 et 496 du Code pénal » **par les mots** « des articles 142, 330bis, 347bis, 376, 377, 378, 380, 391bis, 405bis, 405ter, 410, 417ter, 417quater, 417quinquies, 420bis, 422bis, 422quinquies, 423 à 430, 433, 433quater, 433septies, 433decies, 434, 440, 442bis, 442quater, 458bis, 462, 467, 471, 493 et 496 du Code pénal et de l'article 77quater de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ».

## Verantwoording

Het amendement refereert niet langer naar ongedefinieerde begrippen die door hogere rechtsinstanties als discriminatie kunnen beschouwd worden.

## Nr. 28 VAN DE HEER LAEREMANS

## Art. 30/2 (nieuw)

**Een artikel 30/2 invoegen, luidende :**

« Art. 30/2. — In artikel 440 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 9 april 1930, worden in het eerste lid de woorden « hetzij ten nadele van een persoon van wie de kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid, duidelijk was of de dader bekend was » ingevoegd tussen de woorden « een van haar agenten » en de woorden « hetzij met verwijzing van ». ».

## Verantwoording

Het voorgestelde amendement nr. 15 paste de toepassing van de verzwarende omstandigheden aan. Het is de bedoeling om een strafverzwaring toe te voegen ingeval van woonstschennis ten aanzien van een kwetsbare persoon.

Bart LAEREMANS.

## Nr. 29 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

## Art. 39

**In het eerste lid de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**1° de woorden** « in de familie of in verblijfsinstellingen, door voorlichting of bijstand » **doen vervallen.**

**2° de woorden** « de artikelen 142, 330bis, 347bis, 405bis, 405ter, 410, 423, 425, 426, 428 a 430, 442bis, 442quater, 458bis, 462, 493 en 496 van het Strafwetboek » **vervangen door de woorden** « de artikelen 142, 330bis, 347bis, 376, 377, 378, 380, 391bis, 405bis, 405ter, 410, 417ter, 417quater, 417quinquies, 420bis, 422bis, 422quinquies, 423 tot 430, 433, 433quater, 433septies, 433decies, 434, 440, 442bis, 442quater, 458bis, 462, 467, 471, 493 en 496 van het Strafwetboek en artikel 77quater van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen ».



## Justification

Cet amendement fait, d'une part, suite à une observation du service d'Évaluation de la législation et complète, d'autre part, la liste des situations dans lesquelles un établissement ou une association peut ester en justice.

Comme l'indique le service d'Évaluation de la législation, le but est que toutes les associations ayant pour objet statutaire soit de protéger les victimes de dérives sectaires, soit de prévenir la violence ou la maltraitance à l'égard de toute personne particulièrement vulnérable puissent ester en justice, indépendamment du fait que cette violence survienne au sein de la famille ou d'institutions d'hébergement. C'est pourquoi les auteurs proposent de supprimer la référence à la famille et aux institutions d'hébergement.

Pour que la définition reste aussi générale que possible, il est aussi proposé de supprimer les mots « par la diffusion d'informations ou par une assistance ».

L'article est en outre adapté de manière que les établissements ou associations en question puissent ester en justice dans tous les cas où un alourdissement de peine est prévu au motif qu'il s'agit de personnes particulièrement vulnérables.

## N° 30 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 2

**Remplacer les mots** « d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale » **par les mots** « *d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle* ».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 31 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 3

**Remplacer les mots** « d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale » **par les mots** « *d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle* ».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## Verantwoording

Dit amendement volgt enerzijds uit een opmerking van de Dienst Wetsevaluatie en anderzijds houdt het een aanvulling in van de situaties waarbinnen een instelling of vereniging in rechte kan optreden.

Het is zoals de Dienst Wetsevaluatie aangeeft de bedoeling dat alle verenigingen die tot statutair doel hebben slachtoffers van sektarische uitwassen te beschermen ofwel geweld of mishandeling te voorkomen jegens de bijzonder kwetsbare personen, los van het feit of dit nu binnen de familie of in verblijfsinstellingen gebeurt. Daarom stellen de indieners voor de verwijzing naar de familie en de verblijfsinstellingen te schrappen.

Om de omschrijving zo algemeen mogelijk te houden wordt bovendien ook voorgesteld de woorden « door voorlichting of bijstand » te schrappen.

Daarnaast wordt het artikel aangepast zodat de bewuste instellingen of verenigingen in rechte kunnen optreden voor alle gevallen waarin een strafverzwaring voorzien wordt voor de bijzonder kwetsbare personen.

Sabine de BETHUNE.  
Dirk CLAES.  
Christine DEFRAIGNE.  
Francis DELPÉRÉE.  
Guy SWENNEN.  
Martine Taelman.

## Nr. 30 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 2

**De woorden** « lichamenlijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid » **vervangen door de woorden** « *fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking* ».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 31 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 3

**In het voorgestelde artikel 330bis, de woorden** « lichamenlijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid » **vervangen door de woorden** « *fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking* ».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## N° 32 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 4

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 33 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 5

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 34 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 6

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 35 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 8

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

## Nr. 32 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 4

**In het voorgestelde artikel 347bis, § 2, tweede lid, de woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 33 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 5

**De woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 34 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 6

**In het voorgestelde artikel 377, eerste lid, de woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 35 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 8

**De woorden** «een lichamelijke of een geestelijke gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 36 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 10

**Remplacer les mots** « d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale » **par les mots** « *d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle* ».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 37 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 11

**Remplacer, au 1° de cet article, les mots** « d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale » **par les mots** « *d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle* ».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 38 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 13

**Remplacer les mots** « d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale » **par les mots** « *d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle* ».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 39 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 14

**Remplacer les mots** « d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale » **par les mots** « *d'un*

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 36 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 10

**De woorden** « lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid » **vervangen door de woorden** « *fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking* ».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 37 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 11

**In het 1° de woorden** « lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid » **vervangen door de woorden** « *fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking* ».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 38 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 13

**De woorden** « lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid » **vervangen door de woorden** « *fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking* ».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 39 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 14

**De woorden** « lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid » **vervangen door de woorden**

*handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 40 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 15

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 41 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 17

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 42 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 20

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

«*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 40 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 15

**De woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 41 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 17

**De woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 42 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 20

**De woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## N° 43 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 21

**Remplacer, au 1° de cet article, les mots «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» par les mots «d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle».**

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 44 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 24

**Remplacer, au 1° de cet article, les mots «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» par les mots «d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle».**

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 45 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 27

**Remplacer les mots «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» par les mots «d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle».**

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 46 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 28

**Remplacer les mots «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» par les mots «d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle».**

## Nr. 43 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 21

**In het 1° de woorden «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» vervangen door de woorden «fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking».**

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 44 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 24

**In het 1° de woorden «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» vervangen door de woorden «fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking».**

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 45 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 27

**De woorden «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» vervangen door de woorden «fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking».**

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 46 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 28

**De woorden «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» vervangen door de woorden «fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking».**

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 47 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 30

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 48 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 31

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 49 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 34

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 50 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 35

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un*

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 47 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 30

**De woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 48 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 31

**De woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 49 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 34

**De woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 50 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 35

**De woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden**

*handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

N° 51 DE MMES FAES ET STEVENS

Art. 36

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

N° 52 DE MMES FAES ET STEVENS

Art. 37

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

N° 53 DE MMES FAES ET STEVENS

Art. 38

**Remplacer les mots** «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» **par les mots** «*d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle*».

Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

«*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

Nr. 51 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

Art. 36

**De woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

Nr. 52 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

Art. 37

**De woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

Nr. 53 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

Art. 38

**De woorden** «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» **vervangen door de woorden** «*fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking*».

Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## N° 54 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 39

**Remplacer, à l'alinéa 1<sup>er</sup> de cet article, les mots «d'une infirmité ou d'une déficience physique ou mentale» par les mots «d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle».**

## Justification

Cet amendement remplace une terminologie désuète par une formulation plus moderne et plus claire.

## N° 55 DE MMES FAES ET STEVENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 5)

## Art. 13

**Dans l'article 13, proposé, supprimer le point c).**

## Justification

L'alourdissement de la peine prévue pour les descendants (les enfants vis-à-vis de leurs parents) ne semble pas nécessaire dans la mesure où les définitions de «personne vulnérable», d'une part, et de «personne hors d'état de pourvoir à son entretien», d'autre part, sont suffisamment larges.

## N° 56 DE MMES FAES ET STEVENS

## Art. 34

**Remplacer l'article 34 par ce qui suit :**

« Art. 34. — À l'article 458bis du même Code, tel que modifié par la proposition de loi déposée le 29 juin 2011 modifiant la législation en ce qui concerne l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une relation d'autorité, les mots «sur une personne qui est vulnérable en raison de son âge, de sa grossesse, d'une maladie ou d'une déficience ou d'une imperfection physique ou mentale» sont remplacés par les mots «sur une personne qui est vulnérable en raison de son âge, de sa grossesse, d'une maladie ou d'un handicap physique, mental et/ou intellectuel ou d'une limitation fonctionnelle.»

## Justification

Une adaptation similaire est effectuée dans le cadre de la proposition de loi sur les abus sexuels (art. 6 de la proposition de loi modifiant la législation en ce qui concerne l'amélioration de l'approche des abus sexuels et des faits de pédophilie dans une

## Nr. 54 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 39

**In het eerste lid, de woorden «lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» vervangen door de woorden «fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking».**

## Verantwoording

Verouderde terminologie vervangen door een meer hedendaagse en duidelijkere formulering.

## Nr. 55 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

(Subamendement op amendement nr. 5)

## Art. 13

**Littera c) doen vervallen.**

## Verantwoording

Deze strafverzwaring in neergaande lijn (kinderen ten aanzien van hun ouders) lijkt onnodig aangezien de definities van enerzijds kwetsbare persoon en anderzijds van persoon die niet in zijn onderhoud kan voorzien voldoende ruim zijn.

## Nr. 56 VAN DE DAMES FAES EN STEVENS

## Art. 34

**Dit artikel vervangen door wat volgt :**

« Art. 34. — In artikel 458bis van het Strafwetboek, zoals gewijzigd bij Wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving wat de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie betreft van 29 juni 2011, de woorden «op een persoon die kwetsbaar is ten gevolge van zijn leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een lichamelijk of geestelijk gebrek of onvolwaardigheid» vervangen door de woorden «op een persoon die kwetsbaar is ten gevolge van zijn leeftijd, zwangerschap, een ziekte dan wel een fysieke, mentale of verstandelijke handicap of functiebeperking.»

## Verantwoording

Een gelijkaardige aanpassing wordt doorgevoerd in het kader van het wetsvoorstel seksueel misbruik (Art 6. Wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving wat de verbetering van de aanpak van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie



relation d'autorité, doc. Chambre n° 53-1639/1). L'insertion prévue de personnes vulnérables n'est dès lors plus nécessaire.

De plus, la qualification de personne vulnérable n'avait pas encore été adaptée au profit d'une formulation plus claire et plus actuelle.

#### N° 57 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 25 /1 (nouveau)

« Art. 25/1. — Dans l'intitulé du livre II, titre VIII, chapitre III, section 6, du même code, inséré par la loi du 10 août 2005, les mots « *et de personnes vulnérables* » sont insérés après les mots « De l'utilisation de mineurs ». ».

#### N° 58 DE MME DEFRAIGNE ET CONSORTS

Art. 35/1 (nouveau)

**Insérer un article 35/1 (nouveau) rédigé comme suit :**

« Art. 35/1. — Dans l'article 463 du même code, il est inséré un alinéa 3, rédigé comme suit :

« *Le minimum de la peine sera de trois mois d'emprisonnement et de 50 euros d'amende si le vol a été commis au préjudice d'une personne dont la situation particulièrement vulnérable en raison de son âge, d'un état de grossesse, d'une maladie ou d'une déficience ou infirmité physique ou mentale était apparente ou connue de l'auteur des faits. ».* »

Justification

Il apparaît aux auteurs de l'amendement que l'aggravation de la peine en cas de vol sans menace ni violence lorsque la victime est une personne vulnérable trouve mieux sa place à l'article 463, article général plutôt qu'à l'article 467.

En effet, les auteurs estiment qu'une peine d'emprisonnement de 3 mois à 5 ans et de 50 euros à 500 euros est adéquate lorsque le vol a été commis avec la circonstance aggravante que la victime est une personne vulnérable.

Christine DEFRAIGNE.  
Martine Taelman.  
Francis DELPÉRÉE.  
Guy SWENNEN.

betreft, nr. 1639/1.). De voorziene invoeging van kwetsbare personen is bijgevolg niet meer nodig.

Evenmin is de terminologie van kwetsbare persoon al aangepast aan een duidelijkere en meer hedendaagse formulering.

Inge FAES.  
Helga STEVENS.

#### Nr. 57 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 25/1 (nieuw)

« Art. 25/1. — In het opschrift van boek II, titel VIII, hoofdstuk III, afdeling VI, van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005, na de woorden « Gebruik van minderjarigen » de woorden « *en van kwetsbare personen* » invoegen. ».

#### Nr. 58 VAN MEVROUW DEFRAIGNE C.S.

Art. 35/1 (nieuw)

**Een artikel 35/1 (nieuw) invoegen, luidende :**

« Art. 35/1. — In artikel 463 van hetzelfde wetboek een derde lid invoegen, luidende :

« *Het minimum van de straf bedraagt drie maanden gevangenisstraf en vijftig euro geldboete wanneer de diefstal werd gepleegd ten nadele van een persoon van wie de bijzonder kwetsbare toestand ten gevolge van de leeftijd, zwangerschap, ziekte dan wel een lichamelijke of geestelijke onvolwaardigheid of een lichamelijke of geestelijke gebrek duidelijk was of de dader bekend was. ».* »

Verantwoording

Het komt de indieners van het amendement voor dat de verzwarende van de straf bij diefstal zonder geweld of bedreiging wanneer het slachtoffer een kwetsbare persoon is, meer op zijn plaats is in artikel 463, dat algemeen is, dan in artikel 467.

De indieners menen immers dat een gevangenisstraf van drie tot vijf maanden en een geldboete van vijftig tot vijfhonderd euro passend is wanneer de diefstal gepleegd werd met de verzwarende omstandigheid dat het slachtoffer een kwetsbare persoon is.

N° 59 DE MME de BETHUNE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l' amendement n° 13)

Art. 26/1

**Dans l'article 26/1 proposé, remplacer les mots « un majeur » par les mots « une personne ».**

Justification

Cet amendement apporte une correction technique.

Nr. 59 VAN MEVROUW de BETHUNE C.S.

(Subamendement op amendement nr. 13)

Art. 26/1

**De woorden « een meerderjarige » vervangen door de woorden « een persoon ».**

Verantwoording

Dit amendement betreft een technische verbetering.

Sabine de BETHUNE.  
Christine DEFRAIGNE.  
Francis DELPÉRÉE.  
Dirk CLAES.  
Martine Taelman.  
Guy SWENNEN.